

# Psa

## Chapter 7

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

יְהוָה אֱלֹהֵינוּ שׁוֹמֵר עִיר אֱלֹהֵינוּ  
ชาว-เบญจามิน คุช เรือง-ของ เกี่ยว-กับ  
H1145 H1697 H3068 H7891 H1732 H7692

מִן הַיַּם וְעַד הַיַּבְשָׁתַּיִם  
จาก-ทุก ขอรอง-ช่วย-ข้าพระองค์-ให้รอด  
H3605 H3467 H2620 H0430 H3068

וְיָצֵאנוּ מִן הַיַּם  
และ-ขอรอง-ช่วย-ข้าพระองค์  
H5337 H7291

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์พระเจ้าของข้าพระองค์ ข้าพระองค์ให้ความไว้วางใจของข้าพระองค์อยู่ในพระองค์  
ขอรองช่วยข้าพระองค์ให้พ้นจากบรรดาผู้ข่มเหงข้าพระองค์ และขอรองช่วยข้าพระองค์ให้พ้น

מִן הַיַּם וְעַד הַיַּבְשָׁתַּיִם  
ผู้-ช่วย-ผู้ และ-ไม่-มี  
H5337 H0369 H6561 H5315 H2963 H6435

เกรงว่าเขาจะฉีกจิตใจของข้าพระองค์เสียอย่างสิงโต โดยที่มันออกเป็นชิ้น ๆ ขณะเมื่อไม่มีผู้ใดช่วยให้พ้นได้

עָלַם אֱלֹהֵינוּ מִן הַיַּם  
ความอธรรม มี ถ้า  
H3426 H2063 H0430 H3068

וְיָצֵאנוּ מִן הַיַּם  
ใน-มือ-ของ-ข้าพระองค์  
H3709

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์พระเจ้าของข้าพระองค์ ถ้าข้าพระองค์ได้กระทำความผิดนี้ ถ้ามีความชั่วช้าอยู่ในมือของข้าพระองค์

וְיָצֵאנוּ מִן הַיַּם  
และ-ข้าพระองค์-ปล่อย ด้วย-ความชั่ว ผู้-อยู่-กับ-ข้าพระองค์-โดย-สันติ  
H1580

וְיָצֵאנוּ מִן הַיַּם  
โดย-ไม่-ได้-อะไร ศัตรู-ของ-ข้าพระองค์  
H7387

ถ้าข้าพระองค์ตอบแทนความชั่วร้ายแก่ผู้ที่เคยอยู่อย่างสันติกับข้าพระองค์ (ใช้แล้ว  
ข้าพระองค์ได้ช่วยผู้ที่เป็นศัตรูของข้าพระองค์โดยปราศจากเหตุผลให้รอดพ้นไป)

וְיָצֵאנוּ מִן הַיַּם  
ชีวิต-ของ-ข้าพระองค์ ลง-ดิน และ-เหยียบ และ-จับ-ได้ จิตวิญญาณ-ของ-ข้าพระองค์  
H0776 H7429 H5381 H5315 H0341 H7291

וְיָצֵאנוּ מִן הַיַּם  
เซลาห์ ก็-ให้-พำนัก-อยู่ ลง-ผู้ และ-เกียรติ-ของ-ข้าพระองค์  
H5542 H7931 H6083 H3519

ขอให้ศัตรูข่มเหงจิตใจของข้าพระองค์ และยึดจิตใจนั้นไว้ ใช้แล้ว ให้เขาเหยียบย่ำชีวิตของข้าพระองค์ลงบนแผ่นดิน  
และวางเกียรติยศของข้าพระองค์ไว้ในพงศลีดิน เซลาห์

תּוֹרַת הַמֶּלֶךְ ต่อ-ความโศกเศร้า-ของ <a href="#">H5678</a>	אֲשֶׁר ของทรง-ยกขึ้น <a href="#">H5375</a>	אֲדָרָתוֹ ด้วย-พระพิโรธ-ของ-พระองค์ <a href="#">H0639</a>	הַיְהוָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	הַמִּקְדָּשׁ ของทรง-ลุกขึ้น <a href="#">H3068</a>	6
--	--	---	--	---	---

אֲשֶׁר ที่-พระองค์-ทรง-บัญญัติ <a href="#">H6680</a>	בְּעֵת ความยุติธรรม <a href="#">H4941</a>	לָמַד มา-หา-ข้าพระองค์ <a href="#">H0413</a>	וַיִּשָׁבַע และ-ตั้งขึ้น <a href="#">H5782</a>	וַיִּשָׁבַע ศักดิ์-ของ-ข้าพระองค์ <a href="#">H5782</a>	
--	---	--	--	---	--

โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ของทรงลุกขึ้นในพระพิโรธของพระองค์  
ของทรงยกพระองค์เองขึ้นเพราะเหตุความเดือดดาลของบรรดาศักดิ์ของข้าพระองค์  
และของทรงตั้งขึ้นเพื่อข้าพระองค์สู่การพิพากษาที่พระองค์ได้ทรงบัญชาแล้ว

אֲשֶׁר ของทรง-เสด็จ-กลับ <a href="#">H7725</a>	הַמִּקְדָּשׁ ยัง-ที่-สูง <a href="#">H4791</a>	וְהַיְהוָה และ-เหนือ-พวกเขา <a href="#">H0413</a>	אֲדָרָתוֹ จะ-ล้อมรอบ-พระองค์ <a href="#">H5437</a>	הַמִּקְדָּשׁ ชนชาติ <a href="#">H3816</a>	וַיִּשָׁבַע และ-ชุมนุม-ของ <a href="#">H5712</a>	7
--	--	---	--	---	--	---

ดังนั้น ชุมชนคนแห่งประชาชนจะมาอยู่รอบพระองค์ เพราะเห็นแก่ชุมนุมชนนั้นขอพระองค์เสด็จกลับไปประทับบนที่สูง

הַיְהוָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	וְהַיְהוָה ของทรง-ตัดสิน-ข้าพระองค์ <a href="#">H8199</a>	אֲדָרָתוֹ ชนชาติทั้งหลาย <a href="#">H0639</a>	וַיִּשָׁבַע ทรง-พิพากษา <a href="#">H1777</a>	הַיְהוָה พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	8
--	---	--	---	--	---

אֲשֶׁר เหนือ-ข้าพระองค์ <a href="#">H6680</a>	וְהַיְהוָה และ-ตาม-ความซื่อสัตย์-ของ-ข้าพระองค์ <a href="#">H8537</a>	אֲדָרָתוֹ ตาม-ความชอบธรรม-ของ-ข้าพระองค์ <a href="#">H6664</a>			
---	---	--	--	--	--

พระเยโฮวาห์จะทรงพิพากษาประชาชนนี้ ของทรงพิพากษาข้าพระองค์ โอ ข้าแต่พระเยโฮวาห์ ตามความชอบธรรมของข้าพระองค์  
และตามความสัตย์สุจริตของข้าพระองค์ที่มีอยู่ในข้าพระองค์

הַיְהוָה ใจ <a href="#">H3826</a>	וְהַיְהוָה ผู้-ทรง-ตรวจสอบ <a href="#">H0974</a>	אֲדָרָתוֹ คนชอบธรรม <a href="#">H6662</a>	וְהַיְהוָה และ-ของทรง-สถาปนา <a href="#">H0639</a>	אֲדָרָתוֹ คนชั่ว <a href="#">H7563</a>	וַיִּשָׁבַע ความชั่ว-ของ <a href="#">H1777</a>	אֲדָרָתוֹ เกิด <a href="#">H4994</a>	וְהַיְהוָה ขอให้-สิ้นสุด <a href="#">H1584</a>	9
---	--	---	--	--	--	--	--	---

אֲשֶׁר ผู้-ชอบธรรม <a href="#">H6662</a>	אֲדָרָתוֹ พระเจ้า <a href="#">H0430</a>	וְהַיְהוָה และ-จิตใจ <a href="#">H3629</a>	
--	---	--	--

โอ ขอให้ความชั่วของคนชั่วมาถึงที่สิ้นสุด แต่ของทรงสถาปนาคนชอบธรรมไว้  
เพราะพระเจ้าผู้ทรงชอบธรรมทรงทดลองบรรดาใจและความคิดทั้งหลาย

אֲשֶׁר ใจ <a href="#">H6680</a>	וְהַיְהוָה ผู้-มี-ใจ-เที่ยงตรง <a href="#">H3477</a>	אֲדָרָתוֹ ผู้-ช่วยให้รอด <a href="#">H3467</a>	אֲדָרָתוֹ พระเจ้า <a href="#">H0430</a>	וְהַיְהוָה มาจาก <a href="#">H1777</a>	אֲדָרָתוֹ ไล่-ของ-ข้าพระองค์ <a href="#">H4043</a>	10
---------------------------------------	--	--	---	--	--	----

การป้องกันข้าพเจ้ามาจากพระเจ้า ผู้ซึ่งทรงช่วยคนใจเที่ยงธรรมให้รอด

אֲשֶׁר วัน <a href="#">H3117</a>	בְּכָל ทุก <a href="#">H3605</a>	אֲדָרָתוֹ ผู้-ทรง-กริ้ว <a href="#">H2194</a>	אֲדָרָתוֹ และ-พระเจ้า <a href="#">H0410</a>	אֲדָרָתוֹ ชอบธรรม <a href="#">H6662</a>	אֲדָרָתוֹ ผู้-พิพากษา <a href="#">H8199</a>	אֲדָרָתוֹ พระเจ้า <a href="#">H0430</a>	11
--	--	---	---	---	---	---	----

พระเจ้าทรงพิพากษาคคนชอบธรรม และพระเจ้าพระพิโรธต่อคนชั่วทุกวัน

אֲדָרָתוֹ พระองค์-ทรง-ไถ่ <a href="#">H1869</a>	אֲדָרָתוֹ คัมภีร์-ของ-พระองค์ <a href="#">H7198</a>	אֲדָרָתוֹ พระองค์-จะ-ลับ <a href="#">H3913</a>	אֲדָרָתוֹ ดาบ-ของ-พระองค์ <a href="#">H2719</a>	אֲדָרָתוֹ กลับใจ <a href="#">H7725</a>	אֲדָרָתוֹ ไม่ <a href="#">H3808</a>	אֲדָרָתוֹ ถ้า <a href="#">H3808</a>	12
---	---	--	---	--	---	---	----

וְהַיְהוָה  
และ-เตรียม-ไว้

ถ้ามนุษย์คนใดไม่กลับใจ พระองค์จะทรงลับคมดาบของพระองค์ พระองค์ทรงไถ่ธนุษย์ของพระองค์แล้ว และเตรียมมันไว้พร้อม

יְקַדְּשֵׁנוּ สำหรับ-ได้โพ <a href="#">H1814</a>	יְשֻׁבָּה ลูกศร-ของ-พระองค์ <a href="#">H2671</a>	מָוֶת ความตาย <a href="#">H4194</a>	כְּלֵי- เครื่องมือ-แห่ง <a href="#">H3627</a>	הַקִּיָּץ พระองค์-ทรง-เตรียม <a href="#">H3627</a>	וְלִי และ-สำหรับ-ผู้ <a href="#">H3627</a>	13
--	---	---	---	--	--	----

וְעָשִׂיתָ  
พระองค์-ทรง-ทำ  
[H6466](#)

พระองค์ทรงเตรียมบรรดาเครื่องอาวุธแห่งความตายไว้สำหรับเขาด้วย พระองค์ทรงกำหนดบรรดาลูกธนูของพระองค์ไว้ต่อผู้ผู้ข่มเหงเหล่านั้น

שָׂרָף ความเท็จ <a href="#">H8267</a>	וְנָגַף และ-ตลอด <a href="#">H3205</a>	עָמַל ความทุกข์ยาก <a href="#">H5999</a>	וְהָקָה และ-ตั้งท้อง <a href="#">H2029</a>	אָזַן ความชั่วช้า <a href="#">H0205</a>	בְּ- ผู้-ตั้ง <a href="#">H0205</a>	הַקִּיָּץ ผู้ <a href="#">H2009</a>	14
---	--	--	--	---	---	---	----

ดูเถิด เขาก่อความชั่วช้าขึ้นแล้ว และได้ปลุกสนธิการประทุษร้าย และได้ตลอดการนุสาออกมา

יְעַלְּמוּ ที่-ตนเอง-ทำ <a href="#">H6466</a>	בְּ- ใน-หลุม <a href="#">H7845</a>	יָפֵל แล้ว-ตกลง <a href="#">H5307</a>	וְהָקָה และ-เจาะ-ลึก <a href="#">H2658</a>	בְּ- ผู้-ข่ม-ขู่ <a href="#">H2658</a>	הַקִּיָּץ หลุม <a href="#">H2658</a>	15
---	--	---	--	--	--	----

เขาทำหลุมพรางและขุดมันไว้ และตกลงไปในคูน้ำซึ่งเขาทำไว้

יְקַדְּשֵׁנוּ กระหม่อม-ของ-เขา <a href="#">H6936</a>	וְעָלָה และ-บน <a href="#">H6936</a>	בְּ- สู่-ศีรษะ-ของ-เขา-เอง <a href="#">H6936</a>	עָמַל ความทุกข์ยาก-ของ-เขา <a href="#">H5999</a>	בְּ- ความชั่วช้า-ของ-เขา-จะ-กลับ <a href="#">H7725</a>	16
--	--	--	--	--	----

וְיָרַד  
จะ-ตกลง  
[H3381](#)

וְיָמַח  
ความรุนแรง-ของ-เขา  
[H2555](#)

การประทุษร้ายของเขาจะกลับมาอยู่บนศีรษะของเขาเอง และความทารุณของเขาจะลงมาบนคบาลของเขาเอง

וְיָמַח และ-ข้าพระองค์-จะ-ร้องเพลงสรรเสริญ <a href="#">H2167</a>	בְּ- ตาม-ความชอบธรรม-ของ-พระองค์ <a href="#">H6664</a>	הַקִּיָּץ พระยาห์เวห์ <a href="#">H3068</a>	וְיָמַח ข้าพระองค์-จะ-ขอบพระคุณ <a href="#">H3034</a>	17
--	--	---	---	----

וְיָמַח  
ผู้สูงสุด  
[H3068](#)

וְיָמַח  
พระยาห์เวห์  
[H3068](#)

בְּ-  
พระนาม-ของ  
[H8034](#)

ข้าพเจ้าจะสรรเสริญพระเยโฮวาห์ตามความชอบธรรมของพระองค์ และจะร้องเพลงสรรเสริญแด่พระนามของพระเยโฮวาห์ผู้สูงสุด